

# TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Termini e condizioni generali di vendita, commerciali, di spedizione e di pagamento di Össur Europe BV

---

## I. AMBITO DI APPLICAZIONE

Gli ordini verranno eseguiti secondo i seguenti termini e condizioni (le "Condizioni Generali"). Qualsiasi diversa pattuizione deve essere concordata per iscritto.

## II. CORRISPETTIVO

1. I prezzi di cui alla proposta di vendita del contraente sono validi a condizione che restino invariati gli estremi e i dati dell'ordine su cui si basa l'offerta. I prezzi indicati dalla Società si intendono al netto dell'IVA.

I prezzi indicati dalla Società si intendono con formula CIP (trasporto e assicurazione pagati) e sono comprensivi di imballaggio, trasporto, spedizione e di altri costi attinenti alla spedizione.

2. Successive modifiche su istruzione del cliente si intendono a carico del cliente.
3. Saranno addebitati schizzi, disegni, campioni e simili lavori di allestimento svolti su incarico del cliente.

## III. TERMINI DI PAGAMENTO

Il pagamento deve essere effettuato senza alcuna deduzione entro 30 giorni di calendario dalla data della fattura, salvo modalità di pagamento diverse concordate.

## IV. INADEMPIENZA NEI PAGAMENTI

1. Nel caso in cui la soddisfazione del credito pecuniario risulti esposta a rischio a causa del deterioramento, già verificatosi o presunto, della situazione finanziaria del cliente, la Società può richiedere il pagamento in anticipo e l'immediato pagamento di tutte le fatture in sospeso, comprese quelle non ancora scadute, trattenere le merci non ancora consegnate, nonché sospendere ulteriori lavori su tutti gli ordini in corso. La Società si riserva detti diritti anche nel caso in cui il cliente, nonostante la messa in mora, non sia in grado di effettuare il pagamento.
2. In caso di inadempienza nei pagamenti, gli interessi di mora dovuti equivalgono al tasso bancario in vigore al momento, maggiorato di 2 punti percentuali. Ciò non pregiudica qualsiasi ulteriore richiesta di risarcimento dei danni derivanti dall'inadempienza.

## V. CONSEGNA

1. La Società si impegna ad effettuare la spedizione al cliente con la debita diligenza; tuttavia, qualsiasi responsabilità della Società sarà limitata ai casi di negligenza grave, o di comportamento doloso imputabile alla Società. La merce sarà assicurata e spedita con formula CIP in base alla versione 2010 delle condizioni Incoterms.
2. Le date di consegna saranno valide solo se esplicitamente confermate dalla Società. Se il relativo contratto è redatto per iscritto, anche la conferma del periodo di consegna deve essere resa per iscritto.

3. Alla Società sarà concesso un adeguato periodo di tolleranza, nel caso in cui la stessa non sia in grado di far fronte ai propri obblighi contrattuali. Se il periodo di tolleranza sarà scaduto senza esito positivo, il cliente avrà la facoltà di invocare la risoluzione del relativo contratto. Il risarcimento dei danni causati dal ritardo potrà essere riconosciuto fino all'importo massimo corrispondente al valore dell'ordine (solo il prezzo all'ingrosso e i materiali).

4. Le sospensioni dell'attività imprenditoriale – sia di quelle che attengono alla Società, sia di quelle riguardanti uno qualsiasi dei fornitori della Società - in particolare quelle dovute a scioperi, serrate, guerre, rivolte, così come altri casi di forza maggiore, non daranno diritto ad interrompere il rapporto contrattuale. Rimangono non pregiudicati i principi relativi alla frustrazione dello scopo contrattuale.

5. La merce consegnata rimarrà di proprietà della società fino a quando tutti gli importi dovuti dal cliente alla Società, a fronte della fornitura delle merci, saranno stati interamente pagati. Al cliente è consentita la rivendita della merce solo entro i termini delle normali trattazioni commerciali. Il cliente dichiara di cedere alla Società ogni credito e rivendicazione derivante dalla rivendita. La Società dichiara di accettare tale cessione.

6. La Società si riserva di esercitare il diritto di ritenzione nei confronti delle consegne al cliente, fino al momento in cui tutti i debiti esigibili a fronte del rapporto d'affari siano stati soddisfatti per intero.

## VI. RECLAMI

1. Il cliente ha la responsabilità di ispezionare le merci consegnate, per accertarsi che siano in conformità con il rispettivo contratto.
2. Eventuali reclami sono ammissibili solo se manifestati entro una settimana dal ricevimento della merce. I reclami per difetti nascosti, che non possono essere individuati in sede di ispezione immediata, devono pervenire alla Società entro 6 mesi dalla ricezione delle merci. I reclami devono essere inoltrati per iscritto.
3. In caso di reclami legittimi, la Società, a sua discrezione, con l'esclusione di altre rivendicazioni, può decidere di porre rimedio al difetto o di effettuare una consegna sostitutiva, fino al raggiungimento dell'importo dell'ordine. Ciò a prescindere dai casi in cui sia mancante una qualità garantita, o in cui il difetto sia dovuto a grave negligenza o dolo imputabile alla Società. Lo stesso vale per i reclami giustificati legati a un difetto a cui si è rimediato, o ad una consegna sostitutiva. In caso di riparazioni o sostituzioni effettuate in ritardo, infruttuose o malriuscite, il cliente ha tuttavia la facoltà di risolvere il relativo contratto. È esclusa la responsabilità per i danni indiretti causati da difetti, a meno che questi ultimi siano derivanti da grave negligenza o dolo imputabile alla Società.

# ÖSSUR SOLUZIONI PROTESI

Termini e condizioni generali di vendita, commerciali, di spedizione e di pagamento di Össur Europe BV

---

4. I difetti riscontrati in una parte delle merci consegnate non danno il diritto di presentare un reclamo relativo all'intera consegna, tranne nei casi in cui si rilevi l'inutilità della consegna parziale e l'assoluto pregiudizio dell'interesse del cliente.
5. Per ciò che attiene ad eventuali differenze di qualità dei materiali impiegati, la responsabilità della Società è limitata al corrispettivo del risarcimento che la Società invocherà presso i rispettivi fornitori. In tal caso, la Società sarà considerata esonerata dalla propria responsabilità, in virtù del trasferimento al cliente dei crediti che essa vanta nei confronti dei fornitori. Tuttavia, la Società risponde come garante, nella misura in cui tali reclami nei confronti dei fornitori non esistono, a causa di negligenza grave o comportamento doloso da parte della Società, o se il reclamo non può essere fatto valere dal cliente.
- VII. DIRITTI D'AUTORE  
La Società è l'unica responsabile se, nel dare esecuzione ai suoi ordini, si verifica una violazione di diritti di terzi, in particolare dei diritti d'autore. Il cliente indennizzerà la Società contro tutte le pretese di terzi derivanti dalla violazione di un tale diritto.
- VIII. SEGNO DISTINTIVO  
La Società può, in modo appropriato e con il consenso del cliente (consenso che non sarà irragionevolmente rifiutato o ritardato), inserire nella merce o apporre sulla stessa un proprio segno di riconoscimento. Il cliente può rifiutare di concedere l'autorizzazione solo se a ciò si oppone un interesse prevalente da parte del cliente.
- IX. LUOGO DELL'ADEMPIMENTO, GIURISDIZIONE, VALIDITÀ  
Il luogo dell'adempimento ed il foro competente per tutti i reclami e contenziosi legali derivanti dal rapporto contrattuale, con inclusione dei procedimenti che vertono su titoli di credito e di quelli limitati alle prove documentali, si individuano laddove la Società ha la propria sede legale. In caso di conflitto o di contrasto tra le disposizioni contenute in un contratto e le Condizioni Generali, prevalgono le disposizioni del contratto.
- X. CLAUSOLA DI SEPARABILITÀ  
Qualora una o più disposizioni siano nulle o invalide, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni: in tale circostanza, la disposizione non valida sarà sostituita da una valida, che rispecchierà il più vicino possibile il fine economico perseguito dalla disposizione che è nulla.
- XI. TITOLI  
I titoli delle clausole nelle presenti Condizioni Generali hanno un mero scopo informativo e di identificazione e non devono intendersi come parte integrante delle presenti Condizioni Generali o del contratto. Noi sottoscritti dichiariamo che le presenti Condizioni Generali sono entrate in vigore alla data in cui sono state presentate al cliente.

Tutti i prezzi sono conformi a cambiamento senza notifica anteriore.

Össur 2020